



UK Health
Security
Agency

NHS

Чего следует ожидать после получения вакцины от коронавируса (COVID-19)



Информация для лиц,
недавно получивших вакцину
от коронавируса (COVID-19)

Более подробную информацию можно
узнать здесь: nhs.uk/CovidVaccine



Содержание

Какие существуют побочные эффекты?

Я слышала, что вакцины могут вызывать нерегулярные месячные и внезапные кровотечения?

Что мне делать, если я переживаю по поводу своих симптомов?

Существуют ли более серьезные побочные эффекты?

Нужно ли мне подождать 15 минут после получения вакцины?

Когда я смогу вернуться к своим повседневным занятиям?

Защитит ли меня вакцина?

Пожалуйста, ознакомьтесь с информационной брошюрой для получения более подробной информации о вашей вакцине, включая возможные побочные эффекты, набрав в строке поиска «Coronavirus Yellow Card» (Коронавирус Желтая карта).

Вы также можете сообщить о предполагаемых побочных эффектах на том же вебсайте или загрузив приложение Желтой карты (Yellow Card app).



yellowcard.mhra.gov.uk

Вакцина от COVID-19 предлагается людям, подвергающимся наибольшему риску осложнений от коронавируса (COVID-19). В брошюре говорится о том, чего следует ожидать после получения вакцины.

Какие существуют побочные эффекты?

Как все лекарственные препараты, вакцины могут вызывать побочные эффекты. Большинство из них легкие и кратковременные, и развиваются они не у всех. Распространенные побочные эффекты от применения вакцины от коронавируса развиваются в течение одного дня и могут сохраняться несколько дней.

Они включают:

- болезненность, ощущение тяжести и чувствительность на руке, в месте инъекции
- чувство усталости
- головную боль, ломоту в теле и озноб

У вас могут возникнуть гриппоподобные симптомы и дрожь/высокая температура, которые будут сохраняться на протяжении одного-двух дней. При этом высокая температура может также указывать на то, что у вас COVID-19 или другая инфекция (см. рекомендации на стр. 4). Вы можете соблюдать режим отдыха и принимать стандартную дозу парацетамола (следуйте рекомендациям на упаковке) для улучшения самочувствия.

Необычным побочным эффектом является воспаление лимфатических узлов в области подмышки или на шее со стороны той руки, в которую вам ввели вакцину. Этот симптом может сохраняться в течение 10 дней, но если он будет сохраняться дольше, запишитесь на прием к своему доктору. Если на протяжении нескольких недель после вакцинации вам предстоит пройти маммографию, вам нужно упомянуть об этом во время посещения.

Я слышала, что вакцины могут вызывать нерегулярные месячные или внезапное кровотечение?

Проблемы месячных – довольно распространенное явление, которое может быть вызвано множеством факторов, включая стресс и другие кратковременные заболевания.

У некоторых людей месячные могут протекать более обильно, чем обычно, приблизительно через месяц после вакцинации. Хотя в некоторых случаях после вакцинации отмечались и другие проблемы месячных, нет доказательств, что они были вызваны вакциной.

Что мне делать, если я переживаю по поводу своих симптомов?

Как правило, симптомы сохраняются меньше недели. Если ваши симптомы усугубились или вы обеспокоены, позвоните в службу NHS 111. В случае обращения за помощью к врачу или медсестре, не забудьте упомянуть о вакцинации (покажите им карту вакцинации), чтобы они могли должным образом провести ваш осмотр.

Вы также можете сообщить о предполагаемых побочных эффектах вакцин и лекарственных препаратов, воспользовавшись схемой Желтой карты (Yellow Card scheme). Это можно сделать онлайн, набрав в строке поиска «Yellow Card» или загрузив приложение Желтой карты (Yellow Card app) – см. страницу 2.



Существуют ли более серьезные побочные эффекты?

В редких случаях после применения антиковидной вакцины Pfizer и вакцины Moderna были отмечены случаи воспаления сердечной мышцы (под названием миокардит или перикардит). Эти случаи чаще всего возникали у молодых мужчин через несколько дней после вакцинации.

Большинство затронутых лиц почувствовали себя лучше и быстро восстановились, применив режим отдыха и простые виды лечения.



Вам следует немедленно обратиться за медицинской помощью, если у вас появятся следующие симптомы:

- боль в груди
- затрудненность дыхания
- ощущение быстроты биения, колебаний или сильных ударов сердца

Нужно ли мне подождать 15 минут после получения вакцины?

Когда мы только начали использовать вакцины Pfizer и Moderna, люди ждали 15 минут после получения вакцины, чтобы мы могли убедиться, что с ними все в порядке. В связи с низким процентом аллергических реакций, только лицам, у которых в прошлом возникали серьезные аллергические реакции, или тем, у кого была реакция на предыдущую дозу вакцины от COVID-19, необходимо подождать указанное время в центре вакцинации.

При этом, поскольку существует риск потери сознания, следует воздержаться от вождения на протяжении как минимум 15 минут после вакцинации.

Когда я смогу вернуться к своим повседневным занятиям?

Если вы хорошо себя чувствуете, можно возвращаться к своим привычным занятиям. В случае сильной боли в руке могут возникнуть затруднения при подъеме тяжелых предметов. Если вы испытываете недомогание или усталость, вам следует больше отдыхать, избегать работы с оборудованием и не садиться за руль автомобиля.

Защитит ли меня вакцина?

Вакцины от COVID-19 продемонстрировали свою эффективность в снижении вероятности более серьезного течения болезни.

Может потребоваться несколько недель на то, чтобы ваш организм выстроил нужную защиту. После дополнительных доз вакцины ваш организм начнет реагировать быстрее (по прохождении нескольких дней). Как все медицинские препараты, ни одна вакцина не является полностью эффективной, поэтому вам следует принимать разумные меры предосторожности, чтобы избежать заражения. В некоторых случаях существует вероятность заболеть COVID-19 даже после получения вакцины, но болезнь будет протекать не так тяжело.

Вакцина не может способствовать развитию коронавируса, а полный курс вакцинации уменьшит вероятность серьезного течения болезни.



**Храните свою карту в безопасном месте.
Вы также можете попробовать
воспользоваться приложением NHS app.**

Вакцинация, защита наиболее уязвимых слоев населения

Для получения более подробной информации о вакцинации от COVID-19, пожалуйста, посетите:

www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/



UK Health
Security
Agency

© Crown copyright 2023
V7. 3M MAR 2023 (APS). Product Code: COV23WTRU Russian
UK Health Security Agency gateway number: 2022817

Брошюра также доступна в следующих форматах: шрифт Брайля, видео с сурдопереводом (британский язык жестов), крупный шрифт (легкочитаемый вариант), и переведена на более 26 языков. Чтобы заказать брошюру в нужном формате, посетите: www.healthpublications.gov.uk или позвоните по номеру 0300 123 1002.